



4-124-112-21(1)

SONY

WALKMAN

Active Speaker System

Mode d'emploi / Manual de instrucciones

©2008 Sony Corporation Printed in Malaysia

SRS-NWGT10

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil.

N'installez pas l'adaptateur secteur dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Branchez l'adaptateur secteur à une prise secteur aisément accessible. Si vous remarquez que l'adaptateur secteur ne convient pas, débranchez-le immédiatement de la prise.

La plaque signalétique se trouve à l'arrière.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne.

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon. Le représentant agréé en matière de normes CEM et de sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute demande d'entretien ou de garantie, veuillez écrire aux adresses spécifiées dans les documents d'entretien ou de garantie séparés.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Caractéristiques

Puissance de sortie efficace (RMS) en continu ¹ :	1 W + 1 W (1 kHz, 10% DHT)
Entrée :	WM-PORT ² (22 broches) Voir ci-dessous la liste des modèles de « WALKMAN » compatibles. 39 mm diam.
Haut-parleur :	Environ 152 × 105 × 20 mm
Dimensions (l/h/p) :	Environ 152 × 105 × 60 mm
Dimensions (l/h/p, en position verticale) :	Environ 140 g
Poids :	5°C à 35°C
Température de fonctionnement :	5,2 V CC (100-240 V)
Alimentation requise :	Adaptateur secteur (fourni)/ Alimentation sur piles par le « WALKMAN »
Source d'alimentation (2 sources d'alimentation) :	

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

¹ En cas d'utilisation de l'adaptateur secteur.

² Le WM-PORT est un connecteur spécialisé à plusieurs branchements qui est utilisé pour raccorder le « WALKMAN » à ses accessoires.

A propos du site Web d'assistance à la clientèle

Pour toute question ou problème relatif à ce produit, ou si vous souhaitez obtenir des informations sur les appareils compatibles avec ce produit, visitez les sites Web suivants.
Pour les clients aux Etats-Unis : <http://www.sony.com/walkmansupport>
Pour les clients au Canada : <http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/>
Pour les clients en Europe : <http://support.sony-europe.com/DNA>
Pour les clients en Amérique latine : <http://www.sony-latin.com/index.crp>
Pour les clients d'autres pays/régions : <http://www.sony-asia.com/support>
Pour les clients qui ont acheté les modèles d'autres pays : <http://www.sony.co.jp/overseas/support/>

Précautions

Sécurité

- Le cordon d'alimentation doit être remplacé uniquement dans un centre de service après-vente qualifié.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. N'utilisez aucun autre adaptateur secteur.



Polarité de la fiche

Installation

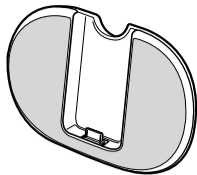
- N'installez pas le système en position inclinée.
- N'installez pas le système dans un endroit chaud ou exposé aux rayons directs du soleil, à la poussière, à une humidité élevée ou à un froid extrême.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous placez le système sur une surface ayant subi un traitement spécial (cirée, huilée, polie, etc.), car il peut laisser des taches ou entraîner la décoloration du revêtement.

Entretien

Nettoyez les boîtiers avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau ou d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun type de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou la benzène.

Vérification des éléments fournis

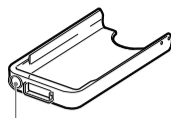
- Haut-parleur (ce système, 1)



- Accessoire* (2)
Accessoire (E) Pour série NWZ-E430F
Accessoire (S) Pour série NWZ-S730F/S630F



Repère (E)



Repère (S)

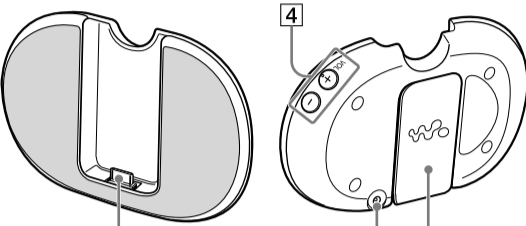
* Sur le dessous de chaque accessoire, vous trouverez un repère d'identification pour votre modèle de « WALKMAN ».

- Adaptateur secteur* (1)

* La forme de l'adaptateur secteur varie selon le pays ou la région.

- Mode d'emploi (ce manuel, 1)

Pièces et commandes



1 WM-PORT

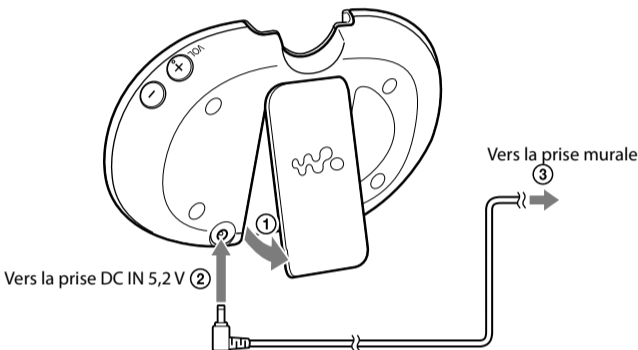
2 Prise DC IN 5,2V

3 Support

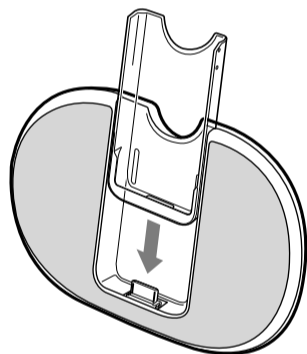
4 Touches VOLUME+/-

Installation

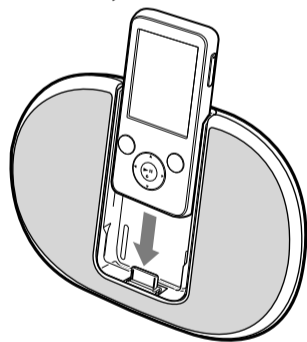
- Déployez le support situé à l'arrière du système ①, raccordez l'adaptateur secteur ②, puis branchez sa fiche sur une prise murale ③.



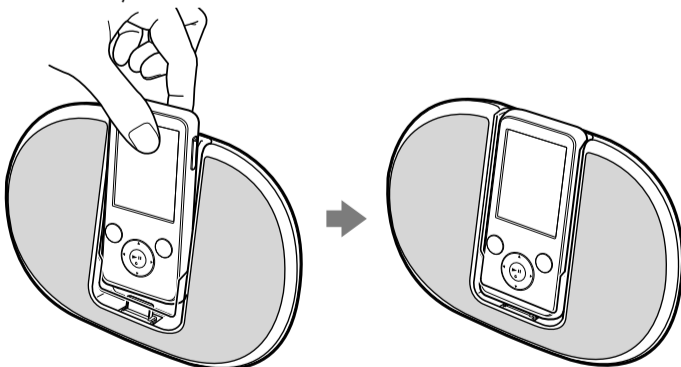
- Glissez l'accessoire fourni dans le système, en procédant de la manière illustrée, jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic. Glissez l'accessoire qui correspond à votre modèle de « WALKMAN ». Chaque accessoire possède le repère d'identification (E) pour la série NWZ-E430F et (S) pour la série NWZ-S730F/S630F.



- Installez le « WALKMAN » dans le système.

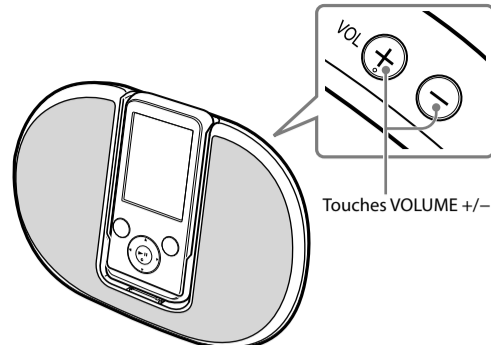


Pour une bonne connexion, assurez-vous que le « WALKMAN » est correctement placé dans le WM-PORT du système.



Ecoute de musique

- Ecoutez du contenu enregistré sur le « WALKMAN ».
- Appuyez sur la touche VOLUME +/- du système pour régler le volume.



Conseils

- Il n'est pas nécessaire de raccorder l'adaptateur secteur pour écouter le « WALKMAN » installé dans le système.
- Pour obtenir plus d'informations sur l'écoute du « WALKMAN », reportez-vous au « Mode d'emploi » fourni avec le « WALKMAN ».

Remarques

- Lorsque vous écoutez le « WALKMAN » sans raccorder l'adaptateur secteur, la puissance du volume du système est réduite. Vous consommez aussi l'énergie de la batterie du « WALKMAN ».
- Pour régler le volume, profitez que le « WALKMAN » est installé. Si vous débranchez l'adaptateur secteur pendant la lecture et si vous débranchez aussi le « WALKMAN », le volume retrouve son réglage par défaut.
- Si la prise casque du modèle de « WALKMAN » se trouve du même côté que la prise WM-PORT, vous ne pouvez pas utiliser la radio FM lorsque le « WALKMAN » est installé dans le système.
- Lorsque vous utilisez le « WALKMAN » alors que celui-ci est installé dans le système, soutenez-le avec l'autre main.

Temps de lecture disponible lorsque l'adaptateur secteur n'est pas raccordé

Série NWZ-E430F : 16 heures (environ)

Série NWZ-S730F/S630F : 17 heures (environ)

* En cas de lecture MP3, 128 kbps

Pour recharger la batterie du « WALKMAN »

Si vous glissez le « WALKMAN » dans le système alors que l'adaptateur secteur est raccordé, la batterie commence à se recharger automatiquement. Le déroulement de la recharge est affiché sur le « WALKMAN ». Pour plus d'informations, reportez-vous au « Mode d'emploi » fourni avec votre « WALKMAN ».

Dépannage

En cas de problème avec le système, consultez la liste de vérification des pannes ci-dessous et appliquez la solution suggérée. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony. Sachez que si le technicien remplace certaines pièces au cours de la réparation, il peut conserver celles-ci.

Veillez à retourner la totalité du système lorsque vous le faites réparer.

Ce produit est un système dont la totalité est requise pour déterminer le problème.

Il n'y a pas de son.

- Assurez-vous que l'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation sont correctement raccordés.
- Appuyez sur la touche VOLUME + pour augmenter le volume.
- Assurez-vous que le « WALKMAN » est correctement raccordé.
- Assurez-vous que le « WALKMAN » lit de la musique.

Le niveau de ronflement ou de bruit est élevé.

- Eloignez le plus possible le système des sources de bruit éventuelles.
- Raccordez l'adaptateur secteur à une autre prise secteur.

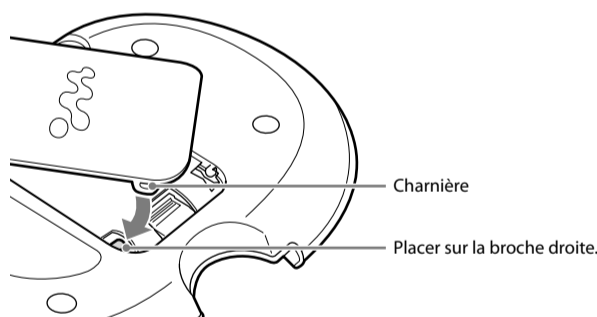
Le son est déformé.

- Appuyez sur la touche VOLUME - pour réduire le volume.
- Réglez le mode de son du « WALKMAN » sur la qualité normal ou linéaire.

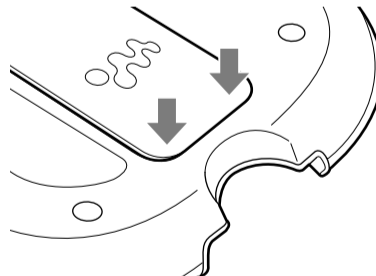
Le support s'est détaché.

- Installez le support dans le système en suivant la procédure ci-dessous.

- Glissez la charnière supérieure droite du support sur la broche droite, à l'arrière du système. Veillez à placer d'abord la charnière sur la broche droite.



- Glissez l'autre charnière sur la broche gauche, puis appuyez sur le support jusqu'à ce qu'il émette un dé clic.



- « WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.
- Toutes les autres marques et marques déposées sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Les marques "™" et "®" n'apparaissent pas dans ce manuel.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de incendio o sacudida eléctrica, no ponga objetos que contengan líquido, tal como floreros, encima del aparato.

No coloque el adaptador de alimentación de CA en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Conecte el adaptador de alimentación de CA a una toma de corriente de CA de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en el adaptador de alimentación de CA, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente de CA.

La placa identificativa está situada en la parte posterior.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE.

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón. El representante autorizado para EMC y la seguridad de productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier servicio o tema relacionado con la garantía, utilice la dirección que encontrará en los documentos adjuntos de servicio o de garantía.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Especificaciones

Potencia de salida RMS continua (referencia)*1:	1W +1 W (1 kHz, 10% THD)
Entrada:	WM-PORT** (22 clavijas) Consulte a continuación los modelos de "WALKMAN" compatibles.
Altavoces:	Diámetro de 39 mm
Dimensiones (an/al/pr):	Aprox. 152 x 105 x 20 mm
Dimensiones (an/al/pr, en posición vertical):	Aprox. 152 x 105 x 60 mm
Peso:	Aprox. 140 g
Temperatura de funcionamiento:	De 5 °C a 35 °C
Requisitos de alimentación:	CC 5,2 V (100-240 V)
Fuente de alimentación (alimentación de dos vías):	Adaptador de alimentación de CA (suministrado)/ Alimentación con pilas del "WALKMAN"

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

*1 Si se utiliza el adaptador de alimentación de CA.

** La toma WM-PORT es un conector único de varios terminales que se utiliza para conectar el "WALKMAN" con sus accesorios.

Acerca del sitio web de atención al cliente

Si tiene preguntas o dudas en relación con este producto o desea obtener información sobre artículos compatibles con este producto, visite los sitios web siguientes:

Clientes de EE.UU.: <http://www.sony.com/walkmansupport>

Clientes de Canadá: <http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/>

Clientes de Europa: <http://support.sony-europe.com/DNA>

Clientes de Latinoamérica: <http://www.sony-latin.com/index.crp>

Clientes de otros países o regiones: <http://www.sony-asia.com/support>

Clientes que han adquirido los modelos para el extranjero:
<http://www.sony.co.jp/overseas/support/>

Precauciones

Seguridad

- El cable de alimentación de CA solo deberá ser sustituido en un establecimiento autorizado.
- Utilice solo el adaptador de alimentación de CA suministrado. No utilice otros adaptadores de alimentación de CA.



Polaridad del conector

Ubicación

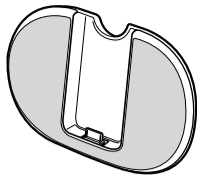
- No coloque el sistema en posición inclinada.
- No coloque el sistema en sitios muy calurosos o expuestos a la luz directa del sol, a una humedad elevada o a temperaturas muy frías.
- Tenga cuidado si coloca el sistema encima de una superficie con un tratamiento especial (como encerada, lubricada o pulida), ya que podría mancharse o desteñirse.

Limpieza

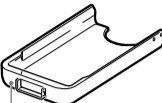
Limpie las estructuras con un paño suave ligeramente humedecido con agua o con jabón neutro. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o benceno.

Comprobación de elementos suministrados

- Altavoces (este sistema, 1)



- Conector* (2)
Conector (E) para el modelo NWZ-E430F
Conector (S) para el modelo NWZ-S730F/S630F



Marca (E)



Marca (S)

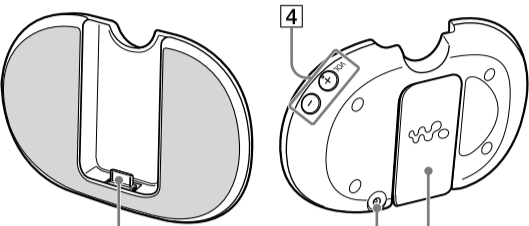
* Cada conector incorpora una marca identificativa del modelo de "WALKMAN" en la parte inferior.

- Adaptador de alimentación de CA* (1)

* La forma del adaptador de alimentación de CA varía en función del país o la región.

- Manual de instrucciones (este manual, 1)

Componentes y controles



1 WM-PORT

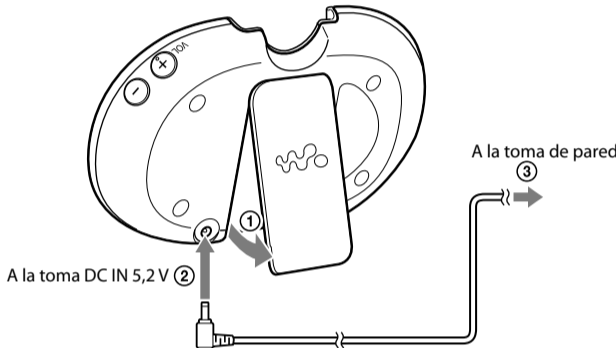
2 Toma DC IN 5,2 V

3 Base

4 Botón VOLUME +/-

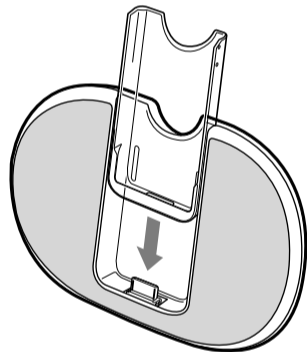
Instalación

- Levante la base situada en la parte posterior del sistema ①, conecte el adaptador de alimentación de CA ② y conecte el adaptador de alimentación de CA a la toma de pared ③.

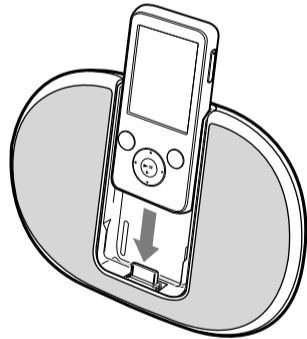


- Introduzca el accesorio suministrado en el sistema hasta que oiga un clic, tal y como se muestra en la ilustración.

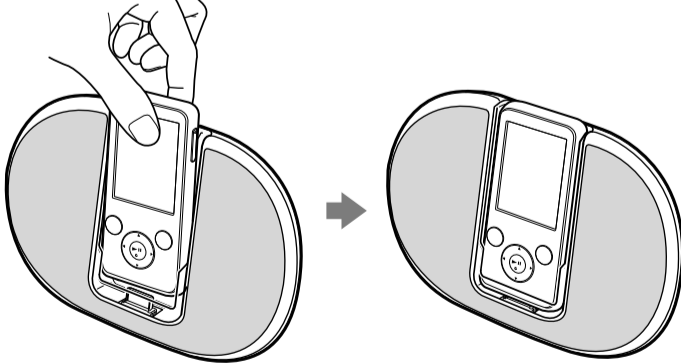
Ajuste el accesorio en función de su modelo de "WALKMAN". Los accesorios incorporan la marca identificativa (E) en el caso del modelo NWZ-E430F y la marca (S) en el modelo NWZ-S730F/S630F.



- Coloque "WALKMAN" en el sistema.

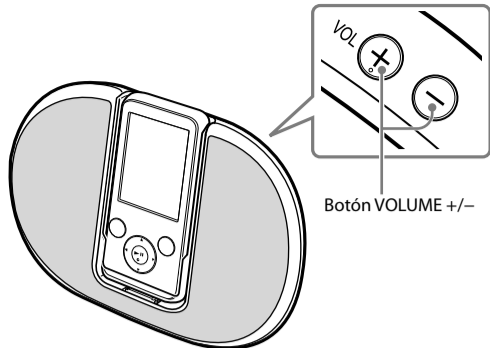


Asegúrese de que el "WALKMAN" está bien colocado en el conector WM-PORT del sistema para que la conexión funcione correctamente.



Música

- Reproduzca el contenido del "WALKMAN".
- Pulse el botón VOLUME +/- del sistema para ajustar el volumen.



Consejos

- Puede reproducir el contenido del "WALKMAN" colocado en el sistema sin necesidad de conectar el adaptador de alimentación de CA.
- Para obtener más información sobre cómo reproducir con el "WALKMAN", consulte el "Manual de instrucciones" suministrado con el "WALKMAN".

Notas

- Al reproducir el "WALKMAN" sin el adaptador de alimentación de CA conectado, se reduce el volumen procedente del sistema. Además, la alimentación se obtendrá de la batería del "WALKMAN".
- Si desea ajustar el volumen, puede hacerlo con el "WALKMAN" conectado. Si desconecta el adaptador de alimentación de CA durante una reproducción y extrae el "WALKMAN", el volumen regresa al valor predeterminado.
- Si la toma de auriculares de su modelo de "WALKMAN" está situada en el mismo lado que la toma WM-PORT, no podrá utilizar la función de radio FM mientras el "WALKMAN" esté conectado al sistema.
- Si utiliza el "WALKMAN" mientras está conectado al sistema, sujételo con la otra mano.

Tiempo de reproducción sin adaptador de alimentación de CA conectado:

Modelo NWZ-E430F: 16 horas (aprox.)

Modelo NWZ-S730F/S630F: 17 horas (aprox.)

* Si se reproduce MP3 a 128 kbps

Recarga de la batería del "WALKMAN"

Si coloca el "WALKMAN" en el sistema con el adaptador de alimentación de CA conectado, la batería empieza a cargarse automáticamente. El avance de la carga aparece en el "WALKMAN". Para obtener más información, consulte el "Manual de instrucciones" suministrado con el "WALKMAN".

Solución de problemas

Si tiene algún problema con el sistema, consúltelo en la lista siguiente y adopte las medidas correspondientes. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Sony. Recuerde que si un técnico de mantenimiento cambia algún componente durante una reparación, puede quedarse con dicho componente.

Si lleva el sistema a un centro de mantenimiento, tiene que llevar todos los componentes. Este producto está formado por varios componentes y todos son necesarios para determinar la causa de un problema.

No hay sonido.

- Compruebe que el adaptador de alimentación de CA y el cable de alimentación estén bien conectados.
- Pulse el botón VOLUME + para subir el volumen.
- Compruebe que el "WALKMAN" esté bien conectado.
- Compruebe que el "WALKMAN" esté reproduciendo música.

Se producen vibraciones o un ruido excesivo.

- Aleje el sistema de cualquier posible fuente de ruido.
- Conecte el adaptador de alimentación de CA a otra toma.

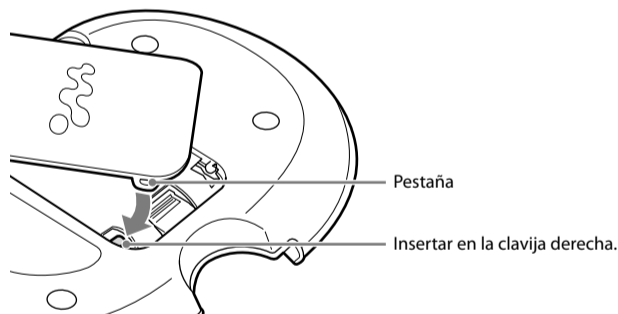
El sonido sale distorsionado.

- Pulse el botón VOLUME - para bajar el volumen.
- Ajuste el modo de sonido del "WALKMAN" en la posición de calidad normal o sonido plano.

La base se separa.

- Coloque la base en el sistema según las instrucciones siguientes.

- Inserte la pestaña superior derecha de la base en la clavija derecha de la parte posterior del sistema. Inserte siempre la pestaña primero en la clavija derecha.



- Inserte la otra pestaña en la clavija izquierda y presione la base hasta que oiga un clic.

